

Brusel 17. října 2016
(OR. en)

13398/16

ENV 664
AGRI 555
DEVGEN 224
FORETS 55
PI 114
PECHE 377
RECH 291
ONU 116
CADREFIN 90

VÝSLEDEK JEDNÁNÍ

Odesílatel:	Generální sekretariát Rady
Datum:	17. října 2016
Příjemce:	Delegace
Č. předchozího dokumentu:	12988/16
Předmět:	Úmluva o biologické rozmanitosti: a) Příprava 13. zasedání konference smluvních stran (COP 13) Úmluvy o biologické rozmanitosti (Cancún, Mexiko, 4. až 17. prosince 2016) b) Příprava 8. zasedání konference smluvních stran Úmluvy o biologické rozmanitosti jednající jako shromáždění smluvních stran Cartagenského protokolu o biologické bezpečnosti (COP–MOP 8) (Cancún, Mexiko, 4. až 17. prosince 2016) c) Příprava 2. zasedání konference smluvních stran Úmluvy o biologické rozmanitosti jednající jako shromáždění smluvních stran Nagojského protokolu o přístupu ke genetickým zdrojům a rozdělení přínosů plynoucích z jejich využívání (COP–MOP 2) (Cancún, Mexiko, 4. až 17. prosince 2016) – závěry Rady

Delegace naleznou v příloze závěry Rady k výše uvedeným zasedáním smluvních stran Úmluvy o biologické rozmanitosti, které Rada přijala na svém 3491. zasedání, konaném 17. října 2016.

Úmluva o biologické rozmanitosti:

**Příprava 13. zasedání konference smluvních stran (COP 13) Úmluvy o biologické rozmanitosti
(Cancún, Mexiko, 4. až 17. prosince 2016)**

**Příprava 8. zasedání konference smluvních stran sloužící jako zasedání smluvních stran
Cartagenského protokolu o biologické bezpečnosti (COP-MOP 8)
(Cancún, Mexiko, 4. až 17. prosince 2016)**

**Příprava 2. zasedání konference smluvních stran sloužící jako zasedání smluvních stran
Nagojského protokolu o přístupu ke genetickým zdrojům a rozdělení přínosů plynoucích
z jejich využívání (COP-MOP 2)
(Cancún, Mexiko, 4. až 17. prosince 2016)**

– závěry Rady –

RADA EVROPSKÉ UNIE

1. POTVRZUJE, že EU a její členské státy jsou pevně odhodlány provádět Úmluvu o biologické rozmanitosti (dále jen „úmluva“) a její protokoly, jakož i rozhodnutí přijatá jejich řídicími orgány, zejména strategický plán pro biologickou rozmanitost na období 2011–2020 (dále jen „strategický plán“) a jeho aičijské cíle a strategický plán pro Cartagenský protokol o biologické bezpečnosti na období 2011–2020;
2. VÍTÁ přijetí Agendy pro udržitelný rozvoj 2030 a její cíle udržitelného rozvoje; UZNÁVÁ, že provádění uvedené agendy a zejména jejích cílů č. 14 a 15 by mělo přispívat k plnění cílů úmluvy, jakož i k plnění obecných a dílčích cílů jejího strategického plánu; a ZDŮRAZŇUJE, že cíle úmluvy a jejího strategického plánu jsou důležité pro dosažení cílů udržitelného rozvoje;

3. VÍTÁ souběžné uspořádání zasedání COP 13, COP–MOP 2 a COP–MOP 8 jakožto způsob, jak posílit integraci a součinnost mezi úmluvou a jejími protokoly, a VYZÝVÁ k dalšímu zlepšení účinnosti struktur a procesů v rámci úmluvy a jejích protokolů s cílem zvýšit informovanost, usnadnit provádění a zlepšit nákladovou efektivnost;
4. VÍTÁ přijetí Pařížské dohody, která konstatuje, že při přijímání opatření k řešení problematiky změny klimatu je důležité zajistit integritu všech ekosystémů a ochranu biologické rozmanitosti, a ZDŮRAZŇUJE, že provádění Pařížské dohody může přispět i k plnění cílů úmluvy a naopak;
5. KLADE DŮRAZ na to, že je důležité vzájemně se podporujícím způsobem plnit cíle úmluvy a jejího strategického plánu na jedné straně a Úmluvy OSN o boji proti desertifikaci a jejího desetiletého strategického plánu a rámce (2008–2018) na straně druhé;
6. VÍTÁ iniciativu vlády Spojených států mexických uspořádat v kontextu zasedání COP 13 akci na vysoké úrovni, na níž by byly projednány způsoby, jak problematiku ochrany biologické rozmanitosti, udržitelného využívání jejích složek a spravedlivého a rovnocenného rozdělení přínosů plynoucích z využívání genetických zdrojů začleňovat do dalších odvětví a do plnění cílů udržitelného rozvoje.

Úmluva o biologické rozmanitosti

Pokrok v provádění strategického plánu pro biologickou rozmanitost na období 2011–2020

7. Vítá úsilí a výsledky, které již byly dosaženy a uznány ve čtvrté zprávě o globálním výhledu pro biodiverzitu (Global Biodiversity Outlook – GBO–4), avšak současně JE HLUBOCE ZNEPOKOJENA tím, že při provádění strategického plánu nebylo dosaženo dostatečného pokroku, který by umožňoval dosáhnout většiny aičijských cílů v oblasti biologické rozmanitosti, a DOMNÍVÁ SE proto, že všechny smluvní strany úmluvy a zainteresované subjekty by měly opatření zintenzivnit a že by na zasedání COP 13 měla být přijata konkrétní rozhodnutí;
8. KONSTATUJE, že je nutné, aby zasedání COP 13 požádalo podpůrné orgány úmluvy, aby přijaly kroky nezbytné k vypracování dokumentu navazujícího na stávající strategický plán a aby při tom zohlednily co nejširší škálu relevantních zdrojů informací a poznatků, včetně posouzení vypracovaných Mezivládní vědecko-politickou platformou pro biologickou rozmanitost a ekosystémové služby (IPBES);
9. ZDŮRAZŇUJE, že zasedání COP 13 bude důležitým milníkem v rámci přezkumu provádění strategického plánu a příležitostí zvýšit úroveň ambicí při jeho provádění, jakož i vymezit opatření, která podporují provádění Agendy pro udržitelný rozvoj 2030; v tomto ohledu NALÉHAVĚ VYZÝVÁ Komisi a členské státy, aby při provádění těchto procesů v EU a v celosvětovém měřítku usilovaly o zajištění účinné a účelné soudržnosti a doplňkovosti;

10. PODTRHUJE význam spolupráce mezi mnohostrannými environmentálními dohodami v oblasti biologické rozmanitosti, úmluvami z Ria, Programem OSN pro životní prostředí a dalšími orgány OSN; ZDŮRAZŇUJE, že v zájmu lepšího provádění strategického plánu je důležité, aby se zasedání COP 13 zabývalo tím, jak pomocí relevantních nástrojů a prostředků posílit součinnost, soudržnost a účinnou spolupráci mezi úmluvami a dalšími mnohostrannými environmentálními dohodami v oblasti biologické rozmanitosti; a KLADE DŮRAZ na to, že je zapotřebí dále rozpracovat možná opatření na celosvětové úrovni a stanovit mezi nimi priority, a to i prostřednictvím harmonogramu;

Začleňování problematiky biologické rozmanitosti

11. ZDŮRAZŇUJE, že v zájmu dosažení aičijských cílů v oblasti biologické rozmanitosti do roku 2020 je důležité, aby problematika biologické rozmanitosti byla jakožto meziodvětvové činnosti začleňována v rámci všech odvětví a politik a napříč jimi, jakož i v rámci městského a regionálního plánování, včetně plánování týkajícího se mořských a pobřežních oblastí, a v rámci zdravotnictví; UZNÁVÁ, že klíčovými odvětvími se značnými dopady na biologickou rozmanitost a na ekosystémové služby, jež poskytuje, jsou zemědělství, rybolov a akvakultura, lesnictví a cestovní ruch; JE SI VĚDOMA, že na biologickou rozmanitost a na ekosystémové služby, jež poskytuje, mají dopad i další odvětví, včetně těžebního průmyslu, jako je těžba ropy, plynu a dalších nerostných surovin, a dále energetiky, odvětví infrastruktury, zpracovatelského průmyslu a bytové a nebytové výstavby, a že je proto nutné se zabývat i těmito odvětvími;
12. VYZÝVÁ úmluvu a její smluvní strany, aby prosazovaly integrovanější politiky, vhodné pobídky a praktické přístupy, jako jsou udržitelná a ekologická intenzifikace a diverzifikace zemědělství, agroekologické a ekologické zemědělství, s cílem účinně přispět k ochraně a posílení biologické rozmanitosti a ekosystémových služeb, jež poskytuje, jakož i k udržitelné produkci potravin a potravinovému zabezpečení a omezit tlak na zranitelné ekosystémy, a VYBÍZÍ EU a její členské státy, aby prováděly příslušné mezinárodní mnohostranné dohody včetně Mezinárodní smlouvy o rostlinných genetických zdrojích pro výživu a zemědělství;

13. DOMNÍVÁ SE, že začleňování problematiky biologické rozmanitosti nabízí nové příležitosti všem hospodářským odvětvím, včetně soukromého sektoru; ZDŮRAZŇUJE, že je zapotřebí, aby podniky lépe chápaly přínosy, které z ochrany a udržitelného využívání biologické rozmanitosti a ekosystémových služeb, jež poskytuje, pro jejich fungování plynou; UZNÁVÁ, že pro zajištění odpovědnosti a transparentnosti při dosahování pokroku jsou důležité právní nástroje, řádná správa věcí veřejných, včetně rovnosti žen a mužů, a dobrovolné přístupy sloužící k začleňování problematiky biologické rozmanitosti v rámci relevantních odvětví; a VYZÝVÁ podnikatelský sektor, aby se intenzivněji zapojil do plnění aičíjských cílů v oblasti biologické rozmanitosti a s touto oblastí souvisejících cílů udržitelného rozvoje a aby k plnění těchto cílů výrazněji přispíval a dále aby analyzoval zlepšení a investoval do nich a podával zprávy o jejich dopadech, jakož i o opatřeních a investicích souvisejících s biologickou rozmanitostí a ekosystémovými službami, jež poskytuje, a o sdílení zkušeností a osvědčených postupů, například v rámci platform pro podnikání a biologickou rozmanitost, jakož i dalších iniciativ, jako je například iniciativa s názvem Protokol o přírodním kapitálu (Natural Capital Protocol);
14. UZNÁVÁ, že klíčovými nástroji pro začleňování problematiky biologické rozmanitosti v rámci všech relevantních odvětví a napříč jimi jsou vnitrostátní strategie a akční plány v oblasti biologické rozmanitosti a příslušné mechanismy financování ze všech zdrojů;
15. ZDŮRAZŇUJE význam, který při začleňování problematiky biologické rozmanitosti a ekosystémových služeb, jež poskytuje, v rámci příslušných odvětví a v rámci rozhodování mají ve vhodných případech tradiční znalosti, občanská věda a nástroje založené na poznatcích, jako je mapování a posuzování ekosystémových služeb a vykazování přírodního bohatství;
16. VYZÝVÁ Komisi a členské státy, aby aspekty týkající se biologické rozmanitosti dále začleňovaly do vypracovávání a provádění odvětvových politik na všech úrovních, a to i prostřednictvím pobídek a dalších mechanismů financování a procesů rozhodování v souladu s rozhodnutím konference smluvních stran Úmluvy o biologické rozmanitosti č. XII/3 týkajícíím se mobilizace zdrojů, Pařížskou deklarací o účinnosti pomoci a financování pro účely rozvoje a akčním programem z Addis Abeby; a VYZÝVÁ členské státy, aby v rámci všech relevantních odvětvových politik nadále usilovaly o splnění aičíjského cíle č. 3 týkajícího se postupného ukončování pobídek, včetně dotací, s nepříznivým dopadem na biologickou rozmanitost a vytváření pozitivních pobídek pro ochranu a udržitelné využívání biologické rozmanitosti do roku 2020;

17. JE PŘESVĚDČENA, že začleňování problematiky biologické rozmanitosti v rámci nejdůležitějších odvětví hospodářství a rozvoje může přispět k mobilizaci zdrojů v zájmu ochrany biologické rozmanitosti a současně rovněž řešit faktory způsobující úbytek biologické rozmanitosti, a v dlouhodobějším časovém horizontu tak snížit potřeby z hlediska zdrojů; a PŘIPOMÍNÁ význam, který při snižování úbytku biologické rozmanitosti a podpoře pokroku při plnění cílů v oblasti biologické rozmanitosti má účinné využívání zdrojů a oběhové hospodářství;
18. ZDŮRAŽŇUJE důležitou úlohu orgánů veřejné správy na nižší než celostátní a na místní úrovni a nástrojů a iniciativ na regionální a na nižší než regionální úrovni, jako jsou Alpská úmluva a Karpatská úmluva, při prosazování udržitelného rozvoje a začleňování problematiky biologické rozmanitosti v horských oblastech, jakož i v polárních a mořských oblastech prostřednictvím Úmluvy o ochraně mořského prostředí severovýchodního Atlantiku (OSPAR), Komise na ochranu baltského mořského prostředí (HELCOM), Barcelonské úmluvy a Bukurešťské úmluvy, Arktické rady, a rovněž důležitou úlohu regionálních organizací pro řízení rybolovu při prohlubování spolupráce mezi politikami v oblasti biologické rozmanitosti a námořními politikami; a VÍTÁ jejich činnost jakožto osvědčený postup, jak problematiku biologické rozmanitosti začleňovat napříč různými odvětvími a politikami a současně prohlubovat mezinárodní a přeshraniční spolupráci v jejich příslušných regionech a zvyšovat zapojení široké škály zainteresovaných subjektů;

Opylovači

19. JE HLUBOCE ZNEPOKOJENA stávající a budoucí situací, pokud jde o opylování a opylovače, a to zejména volně žijící opylovače, kteří mají zásadní význam pro ochranu biologické rozmanitosti a zachování přírodních suchozemských ekosystémů a klíčových ekosystémových služeb, jako je produkce potravin; a VÍTÁ doporučení vyplývající z tematického posouzení týkajícího se opylovačů, opylování a produkce potravin, které vypracovala platforma IPBES;
20. NALÉHAVĚ VYZÝVÁ všechny smluvní strany úmluvy, relevantní organizace a zainteresované subjekty na všech úrovních, aby přijaly opatření na ochranu opylovačů a jejich přírodních stanovišť s cílem zmírnit a zastavit jejich úbytek, a to i cílem zabránit souvisejícím finančním ztrátám, mimo jiné i prostřednictvím strategií, které mají zabránit a omezit používání pesticidů, jež jsou pro opylovače škodlivé;

21. ZDŮRAŽŇUJE úzkou propojenost mezi politikami a nástroji pro plnění cílů v oblasti ochrany a udržitelného využívání biologické rozmanitosti, cílů Pařížské dohody týkajících se zmírňování změny klimatu a přizpůsobování se této změně a cílů ohledně obnovy ekosystémů, udržitelného potravinového zabezpečení a snižování rizika katastrof; a PODPORUJE vypracování dobrovolných obecných zásad pro vytváření a účinné uplatňování ekosystémových přístupů ke zmírňování změny klimatu a přizpůsobování se této změně, jakož i ke snižování rizika katastrof, které bude možno přizpůsobit vnitrostátním podmínkám a které budou sloužit několika různým účelům v souvislosti se změnou klimatu a biologickou rozmaností;
22. VYZDVIHUJE zásadní úlohu a funkce, které pro přizpůsobování se změně klimatu a její zmírňování a pro snižování rizika katastrof na všech úrovních správy mají suchozemské, sladkovodní a mořské ekosystémy, zelená infrastruktura a ekosystémové přístupy a řešení problematiky zmírňování změny klimatu a přizpůsobování se této změně založená na přírodních procesech, jako jsou přístupy ke zmírňování změny klimatu a přizpůsobování se této změně v zájmu udržitelného obhospodařování lesů; UZNÁVÁ četné přínosy, které jsou prostřednictvím těchto přístupů zajišťovány, a VYBÍZÍ členské státy a Komisi, aby nadále rozšiřovaly informační základnu a začleňovaly ochranu a udržitelné využívání biologické rozmanitosti, a to především ekosystémů, do svého strategického plánování a provádění relevantních politik v oblasti klimatu a energetiky, a to zejména v zájmu plného provádění Pařížské dohody;

Chráněné oblasti a obnova ekosystémů

23. BERE NA VĚDOMÍ způsob, jakým k plnění aičijského cíle č. 11 přispívá plné provádění strategie EU v oblasti biologické rozmanitosti do roku 2020, a to zejména síť pevninských i mořských chráněných oblastí Natura 2000;
24. ZDŮRAŽŇUJE, že za prioritu je třeba považovat ochranu, zachování a udržitelné využívání stávajících suchozemských ekosystémů, mořských a vnitrozemských vodních ekosystémů a přírodních a polopřírodních stanovišť, přičemž obnova je pouze doplňkovou činností, a nikoli alternativou k ochraně stávajících stanovišť nacházejících se v dobrém stavu;

25. KLADE DŮRAZ na to, že v zájmu dosažení aičijského cíle č. 15 je naléhavě zapotřebí urychlit a zintenzivnit činnosti zaměřené na obnovu ekosystémů, a to zejména v lesích, mangrovových porostech, na korálových útesech a v mokřadech; a UZNÁVÁ potenciál a význam obnovy ekosystémů jakožto klíčové činnosti, která může napomoci zvrátit degradaci ekosystémů a souvisejících služeb a zajistit mnohočetné přínosy; PODPORUJE v této souvislosti krátkodobý akční plán pro obnovu ekosystémů, který doporučilo 20. zasedání Poradního orgánu pro vědecké, technické a technologické záležitosti, jakožto flexibilní rámce, který je možno upravit vnitrostátními podmínkami;

Mobilizace zdrojů a finanční mechanismus

26. ZDŮRAZŇUJE, že je zapotřebí posílit provádění všech prvků strategie pro mobilizaci zdrojů přijaté v rámci úmluvy a plnění cílů této strategie, a to i prostřednictvím mobilizace zdrojů (finančních, lidských, technických a institucionálních) z různých zdrojů, včetně soukromého sektoru, a že je nutno dostupné zdroje využívat účinně a integrovaným způsobem;
27. PODTRHUJE skutečnost, že z hlediska transparentnosti a odpovědnosti je důležité zvýšit kvalitu i množství podávaných zpráv ohledně mobilizace domácích zdrojů, nedostatků a potřeb v oblasti financování, stanovování priorit a finančních plánů na vnitrostátní úrovni, které poskytují základní informace pro účely budoucích investic, a že podávání těchto vnitrostátních zpráv by nemělo probíhat odděleně od podávání zpráv o mezinárodních finančních tocích souvisejících s biologickou rozmanitostí; a VYBÍZÍ členské státy a Komisi, aby přispívaly ke společnému plnění mezinárodního závazku ohledně mobilizace zdrojů, přičemž připomíná, že z této skutečnosti nevyplývá nutnost uzavírat jakoukoliv specifickou dohodu o sdílení zátěže mezi členskými státy navzájem nebo mezi členskými státy a EU;
28. VYZÝVÁ k tomu, aby byla k mobilizaci zdrojů účinně využívána součinnost s dalšími relevantními procesy mimo rámec úmluvy, a to i prostřednictvím Agendy pro udržitelný rozvoj 2030, a aby byla zajištěna soudržnost s relevantními přístupy uplatňovanými v rámci jiných mezinárodních subjektů a nástrojů, včetně Pařížské dohody a dalších relevantních dohod;

29. VYZÝVÁ k tomu, aby zasedání COP 13 stanovilo formou čtyřletého rámce programových priorit hlavní pokyny k finančnímu mechanismu, jimiž se bude řídit podpora poskytovaná ze svěřenského fondu zřízeného v rámci Globálního fondu pro životní prostředí během jeho sedmého období pro doplnění zdrojů (2018–2022), a aby v tomto ohledu vzalo náležitě v úvahu poradenství, které by mohlo být stanoveno v dalších úmluvách v oblasti biologické rozmanitosti;

Podávání zpráv

30. ZDŮRAZŇUJE, že je důležité usnadnit přístup k údajům o biologické rozmanitosti a další využívání výsledků zpráv podávaných v rámci úmluvy, vyvíjet nástroje pro monitorování biologické rozmanitosti a včas podávat zpráv v rámci úmluvy; UZNÁVÁ, že jsou zapotřebí odpovídající pokyny pro šestou vnitrostátní zprávu, která bude prvotním podkladem pro posouzení pokroku smluvních stran při plnění aičíjských cílů v oblasti biologické rozmanitosti; a PODTRHUJE význam regionálních a globálních posouzení biologické rozmanitosti a ekosystémových služeb prováděných platformou IPBES jakožto významného příspěvku k páté zprávě o globálním výhledu pro biodiverzitu (GBO–5) a jakožto základu pro posuzování pokroku při plnění strategického plánu;
31. VYZÝVÁ k tomu, aby byly vyváženým způsobem harmonizovány postupy podávání zpráv a zajištěna konzistentnost ukazatelů mezi úmluvami, mezinárodními organizacemi a procesy v oblasti biologické rozmanitosti a cíli v oblasti biologické rozmanitosti stanovenými v Agendě pro udržitelný rozvoj 2030, a VYBÍZÍ EU a její členské státy, aby poskytovaly informace vycházející ze zpráv podávaných v rámci úmluvy ohledně relevantních ukazatelů týkajících se cílů udržitelného rozvoje; v této souvislosti VÍTÁ rezoluci č. 2/17 přijatou na druhém zasedání Shromáždění OSN pro životní prostředí v roce 2016;
32. ZDŮRAZŇUJE, že je zapotřebí zabránit vzniku dodatečné zátěže spojené s podáváním zpráv, a PODPORUJE návrh, aby bylo podávání vnitrostátních zpráv v rámci úmluvy a jejich protokolů sladěno, a to i prostřednictvím synchronizace cyklů podávání zpráv, společného přístupu k formátu vnitrostátních zpráv a postupné integrace nástrojů pro podávání zpráv, které jsou k dispozici v rámci centrálního informačního systému úmluvy;

33. VYZÝVÁ smluvní strany, aby za využití co nejvhodnějších nástrojů pravidelně přezkoumávaly pokrok ohledně svého příspěvku k plnění aičíjských cílů v oblasti biologické rozmanitosti; BERE NA VĚDOMÍ probíhající úvahy o vytvoření nových struktur pro přezkum a podávání zpráv a ZDŮRAZŇUJE, že je nutné jasně určit a vyhodnotit jejich účinnost a přidanou hodnotu;

Biologická rozmanitost moří a pobřeží

34. PODPORUJE technický a vědecký proces zaměřený na popis ekologicky nebo biologicky významných mořských oblastí spadajících pod jurisdikci jednotlivých států i mimo ni, neboť tento proces nabízí smluvním stranám užitečný nástroj umožňující přispívat k plnění aičíjských cílů; a UZNÁVÁ, že je důležité probíhající procesy dokončit, zdokonalit postupy pro úpravu popisu stávajících ekologicky a biologicky významných mořských oblastí a usnadnit proces popisu dalších takových oblastí;
35. MÁ ZA TO, že proces popisu oblastí, které splňují dohodnutá vědecká kritéria pro ekologicky a biologicky významné mořské oblasti, je procesem otevřeným a postupně se vyvíjejícím, na němž by se měly podílet všechny relevantní zainteresované subjekty, a že do popisu uvedených oblastí spadajících pod jurisdikci jednotlivých států by měly být dotčené státy plně zapojeny;
36. ZDŮRAZŇUJE, že je důležité, aby zasedání COP 13 vyzvalo výkonného tajemníka úmluvy, aby další oblasti, jež na základě popisu splňují kritéria pro ekologicky a biologicky významné mořské oblasti, zařadil do registru a předložil tyto informace všem relevantním subjektům;
37. PODPORUJE přijetí dalších specifikací týkajících se: a) dobrovolného pracovního plánu specificky zaměřeného na biologickou rozmanitost v oblastech s chladnou vodou, které spadají do oblasti působnosti úmluvy; b) řešení dopadů, které na biologickou rozmanitost moří a pobřeží má odpad v mořích a antropogenní podvodní hluk; a c) územního plánování námořních prostor pro účely iniciativ v oblasti udržitelného rozvoje a odborné přípravy, jakož i probíhající činnosti zaměřené na boj proti odpadu a mikroplastům v mořích; a VYZÝVÁ k urychlenému přijetí opatření s cílem dosáhnout trvalého snížení spotřeby plastových tašek na jedno použití;

38. VÍTÁ proces probíhající v rámci OSN, jehož cílem je sjednat novou právně závaznou prováděcí dohodu k Úmluvě OSN o mořském právu (UNCLOS) o zachování a udržitelném využívání mořské biologické rozmanitosti v oblastech mimo jurisdikci jednotlivých států; a UZNÁVÁ význam, který pro tento proces probíhající v rámci OSN mají informace shromážděvané prostřednictvím procesu týkajícího se ekologicky a biologicky významných mořských oblastí;

Invasní nepůvodní druhy

39. SE ZÁJMEM OČEKÁVÁ, že budou vytvořeny mechanismy pro určení potenciálních nových způsobů zavlékání invazních nepůvodních druhů a jejich seřazení podle priority a že budou vypracována preventivní opatření týkající se invazních nepůvodních druhů a potenciálně invazních nepůvodních druhů v oblasti obchodu, zaměřená mimo jiné i na snížení rizika spojeného s elektronickým obchodováním, jakož i mechanismy pro výměnu informací, a ZDŮRAŽŇUJE, že je zapotřebí upravit, zdokonalit nebo dále rozvíjet nástroje pro lepší vypracovávání a uplatňování programů regulace, včetně bezpečných a účinných způsobů biologického tlumení výskytu invazních nepůvodních druhů vycházejících z náležitého posouzení rizik;
40. VÍTÁ skutečnost, že dne 8. září 2017 vstoupí v platnost Mezinárodní úmluva o kontrole a řízení lodní zátěžové vody a usazenin, jejímž cílem je omezit šíření invazních nepůvodních druhů z lodí;

Původní obyvatelstvo a místní komunity

41. KONSTATUJE, že pojem „svobodného, předběžného a informovaného souhlasu“ se používá na jiných mezinárodních fórech v rámci právně závazných i právně nezávazných nástrojů; PODPORUJE návrh, aby byl v dobrovolných obecných zásadách, uplatňovaných v souladu s vnitrostátním právem, pojem „svobodného, předběžného a informovaného souhlasu“ používán pro zapojení původního obyvatelstva a místních komunit do postupů rozhodování;
42. PODPORUJE doporučení určená zasedání COP–MOP 8 Cartagenského protokolu a zasedání COP–MOP 2 Nagojského protokolu uplatnit rozhodnutí č. XII/12 F konference smluvních stran obdobně na používání termínu „původní obyvatelstvo a místní komunity“;

43. KONSTATUJE, že používání termínu „původní obyvatelstvo a místní komunity“ podle rozhodnutí XII/12 F bodu 2 písm. a), b) a c) se obdobně vztahuje i na oba protokoly;

Horizontální otázky týkající se Úmluvy o biologické rozmanitosti a jejích protokolů

Syntetická biologie

44. bere na vědomí pracovní definici vypracovanou *ad hoc* skupinou technických odborníků pro syntetickou biologii; VYZÝVÁ k tomu, aby se tato definice používala jako nezávazný výchozí bod v zájmu usnadnění další činnosti v rámci úmluvy; a PODPORUJE pokračování činnosti uvedené *ad hoc* skupiny technických odborníků s novým mandátem vycházejícím z relevantních doporučení Poradního orgánu pro vědecké, technické a technologické záležitosti;
45. VÍTÁ činnosti probíhající mezi zasedáními v rámci otevřeného internetového fóra a závěr *ad hoc* skupiny technických odborníků pro syntetickou biologii, podle něhož jsou živé organismy vytvořené prostřednictvím aplikací syntetické biologie používaných v současnosti a v blízké budoucnosti podobné živým modifikovaným organismům, jak jsou vymezeny v Cartagenském protokolu; PODPORUJE doporučení *ad hoc* skupiny technických odborníků pro posuzování a řízení rizik zřízené v rámci Cartagenského protokolu, aby byl v případě, že budou takové mezery zjištěny, zaveden postup pro vypracování pokynů k posuzování rizik představovaných živými modifikovanými organismy vytvořenými prostřednictvím syntetické biologie;
46. ZDŮRAZŇUJE, že při provádění výzkumu ohledně možných účinků syntetické biologie je důležité brát v úvahu socioekonomické, kulturní a etické aspekty;
47. Pokud jde o používání informací o genetických zdrojích získaných pomocí genetického sekvenování a jeho vztahu k problematice přístupu a sdílení přínosů a jakákoli jednání o otázkách týkajících se přístupu a sdílení přístupů, KLADE DŮRAZ na to, že případnými úvahami či rozhodováním o těchto otázkách by se mělo zabývat zasedání smluvních stran Nagojského protokolu;

48. ZNOVU OPAKUJE, že je důležité budovat kapacity k tomu, aby smluvní strany byly schopny provádět strategický plán; VYZÝVÁ smluvní strany a partnery, aby uvedli, jaké mají potřeby a možnosti, a aby prostřednictvím Informačního systému úmluvy dobrovolně podávali zprávy o osvědčených postupech v oblasti budování kapacit; PODPORUJE pokračování činnosti neformálního poradního výboru pro Informační systém úmluvy; VÍTÁ rovněž iniciativu s názvem „Bio-Bridge“ jakožto nástroj, který v rámci úmluvy slouží k navazování spolupráce mezi smluvními stranami;
49. ZNOVU OPAKUJE, že je nadále odhodlána podporovat cílené činnosti v oblasti budování kapacit s cílem usnadnit další rozvíjení a provádění úmluvy a jejích protokolů;

Funkční přezkum a administrativní záležitosti

50. ZDŮRAŽŇUJE, že v zájmu účinného provádění úmluvy a jejích protokolů je důležité, aby byl v souladu s rozhodnutím č. XII/32 a s návrhem doporučení UNEP/CBD/SBI/1/L.6 dokončen funkční přezkum činnosti sekretariátu a aby byly pro účely úmluvy a jejích protokolů přijaty realistické rozpočty, které budou v souladu s dohodnutými strategickými prioritami, funkcemi a programem činnosti.

KAPITOLA II

Cartagenský protokol o biologické bezpečnosti

51. ZDŮRAŽŇUJE, že je důležité, aby všechny smluvní strany protokol účinně prováděly, a že je nezbytné dosáhnout pokroku při plnění jeho strategického plánu na období 2011–2020 s cílem pokračovat v činnosti zaměřené na posílení součinnosti, soudržnosti a účinné spolupráce na všech úrovních a zintenzivnit ji, a VYZÝVÁ smluvní strany a další vlády, aby problematiku biologické bezpečnosti zahrnovaly do svých vnitrostátních strategií a akčních plánů v oblasti biologické rozmanitosti a do relevantních odvětvových a meziodvětvových politik, plánů a programů;

52. DOMNÍVÁ SE, že je zapotřebí dosáhnout pokroku ohledně vnitrostátních zpráv, SE ZNEPOKOJENÍM KONSTATUJE, že bylo předloženo méně třetích vnitrostátních zpráv, a NALÉHAVĚ ŽÁDÁ smluvní strany Cartagenského protokolu, které svou vnitrostátní zprávu dosud nepředložily, aby tak co nejdříve učinily, zejména ty smluvní strany, které od okamžiku, kdy se staly smluvními stranami, žádnou vnitrostátní zprávu nepředložily;
53. BERE NA VĚDOMÍ analýzu třetích vnitrostátních zpráv a doporučení Poradního orgánu pro provádění týkající se třetího posouzení a přezkumu protokolu a hodnocení strategického plánu v polovině období a VYZÝVÁ smluvní strany, aby v zájmu usnadnění provádění protokolu zvážily možnost upřednostnit během zbývajících období strategického plánu operační cíle týkající se vypracování právních předpisů v oblasti biologické bezpečnosti, posuzování rizik, detekce a identifikace živých modifikovaných organismů a veřejné osvěty, vzdělávání a odborné přípravy;
54. ZNOVU OPAKUJE, že je důležité, aby všechny smluvní strany v zájmu usnadnění přístupu k informacím o biologické bezpečnosti a zlepšení výměny zkušeností zaznamenávaly do Informačního systému pro biologickou bezpečnost veškeré informace nezbytné k účinnému provádění protokolu;
55. ZNOVU OPAKUJE, že při přijímání rozhodnutí souvisejících s živými modifikovanými organismy je zásadně důležité posuzovat rizika pro životní prostředí, a VÍTÁ činnosti probíhající mezi zasedáními v rámci otevřených internetových fór a činnost *ad hoc* skupiny technických odborníků pro posuzování a řízení rizik;
56. VÍTÁ činnosti, které probíhají mezi zasedáními v rámci otevřených internetových fór a jsou zaměřeny na socioekonomické aspekty, a činnost *ad hoc* skupiny technických odborníků pro socioekonomické aspekty;
57. ZNOVU OPAKUJE, že pro provádění Cartagenského protokolu jsou zapotřebí činnosti v oblasti budování kapacit a že je v této souvislosti důležité na zasedání COP–MOP 8 přezkoumat a zdokonalit rámec a akční plán pro budování kapacit;

58. VÍTÁ nedávné ratifikace Nagojsko-kualalumpurského doplňkového protokolu o odpovědnosti a náhradě škod a ZDŮRAZŇUJE, že je důležité jeho vstup v platnost urychlit;
59. VYZÝVÁ účastníky zasedání COP–MOP 8, aby přijali kroky a rozhodnutí nezbytné k dalšímu posílení a provádění rámce Cartagenského protokolu, a to tím, že:
- a) naléhavě vyzvou smluvní strany, které dosud nepředložily svou třetí vnitrostátní zprávu nebo úplnou zprávu, aby tak co nejdříve učinily, a současně připomenou, že pro účely vypracování vnitrostátních zpráv je k dispozici financování z Globálního fondu pro životní prostředí;
 - b) potvrdí revidované pokyny k posuzování rizik představovaných živými modifikovanými organismy, do nichž jsou zapracována zlepšení, jejichž potřeba vyšla najevo při zkušebním uplatňování uvedených pokynů, a rozhodnou o dalším postupu, pokud jde o podporu provádění ustanovení v rámci Cartagenského protokolu, která se týkají posuzování a řízení rizik, všemi smluvními stranami;
 - c) zváží další vhodné kroky ke splnění operačního cíle č. 1.7, který je stanoven ve strategickém plánu pro Cartagenský protokol o biologické bezpečnosti (2011–2020) a týká se socioekonomických aspektů;
 - d) zváží vhodné kroky navazující na informace shromážděné ohledně neúmyslných přeshraničních převozů živých modifikovaných organismů a mimořádných opatření, detekce a identifikace živých modifikovaných organismů, jakož i ohledně přepravy živých modifikovaných organismů a uzavřeného nakládání s nimi.

Nagojský protokol o přístupu a sdílení přínosů

60. VYZÝVÁ smluvní strany úmluvy, které tak dosud neučinily, aby Nagojský protokol ratifikovaly nebo k němu přistoupily, a NALÉHAVĚ ŽÁDÁ členské státy, který uvedený protokol dosud neratifikovaly nebo k němu nepřistoupily, aby pokračovaly ve svém úsilí s cílem učinit tak co nejdříve; a PODTRHUJE skutečnost, že účinné provádění Nagojského protokolu přímo přispívá k plnění cílů udržitelného rozvoje č. 2 a 15 a nepřímo i k plnění mnoha dalších cílů tím, že napomáhá ke zmírňování chudoby a k zajišťování rovnosti, sociální spravedlnosti a řádného environmentálního řízení;
61. VYZÝVÁ všechny smluvní strany protokolu, aby své úsilí o zajištění fungování Nagojského protokolu zintenzivnily tím, že zřídí příslušné institucionální struktury a přijmou a budou provádět legislativní, administrativní či politická opatření, a současně připomíná, že pro účely vytvoření právních a regulačních rámců a zavedení administrativních postupů, které umožňují přístup ke genetickým zdrojům a sdílení přínosů v souladu s ustanoveními Nagojského protokolu, je k dispozici financování z Globálního fondu pro životní prostředí;
62. ZDŮRAZŇUJE, že pro účinné fungování Nagojského protokolu je zásadně důležité efektivně využívat Informační systém pro přístup a sdílení přínosů, a proto NALÉHAVĚ VYZÝVÁ všechny smluvní strany, aby v rámci uvedeného systému zveřejňovaly a aktualizovaly informace požadované na základě Nagojského protokolu, a VYBÍZÍ všechny smluvní strany a státy, jež smluvními stranami nejsou, aby v rámci uvedeného systému dávaly k dispozici veškeré informace, které jsou z hlediska problematiky přístupu a sdílení přínosů relevantní, včetně osvědčených postupů a zkušeností; a PODPORUJE pokračování činnosti neformálního poradního výboru pro Informační systém pro přístup a sdílení přínosů;
63. uznává, že mechanismus pro dodržování pravidel zřízený podle Nagojského protokolu je velice důležitým nástrojem pro podporu dodržování protokolu smluvními stranami a pro řešení případů jeho nedodržování, a současně SI JE VĚDOMA toho, že dosavadní zkušenosti s prováděním protokolu neumožňují vyvodit obecné závěry o problémech s jeho dodržováním ani o specifických potřebách smluvních stran z hlediska podpory, a v tomto ohledu tudíž VÍTÁ doporučení Výboru pro dodržování;

64. ZDŮRAZŇUJE, že je zapotřebí vytvořit podmínky pro prosazování a podporu výzkumu, který bude přispívat k ochraně a udržitelnému využívání biologické rozmanitosti, a DOPORUČUJE, aby smluvní strany protokolu při vypracovávání a uplatňování svých právních předpisů či regulatorních požadavků ohledně přístupu a sdílení přínosů zvažily přijetí zjednodušených opatření týkajících se přístupu ke genetickým zdrojům pro nekomerční účely;
65. VÍTÁ iniciativu Světové zdravotnické organizace, jejímž cílem je vypracovat studii o dopadu, jaký by provádění Nagojského protokolu mohlo mít na sdílení patogenů, a o možných důsledcích provádění uvedeného protokolu z hlediska veřejného zdraví;
66. VÍTÁ závěry skupiny odborníků pro článek 10 protokolu, a to zejména pokud jde o důležitost dvoustranného přístupu mezi uživateli a poskytovateli, a POTVRZUJE názor, že dvoustranný přístup je třeba uplatňovat, kdykoli je to možné;
67. JE PŘIPRAVENA dále přispívat k rozsáhlé mezinárodní činnosti týkající se opatření, která jsou k provádění protokolu nezbytná, jako je například další zdokonalování Informačního systému pro přístup a sdílení přínosů, budování kapacit a zvyšování informovanosti; a ZDŮRAZŇUJE, že pro účinné provádění Nagojského protokolu mají zásadní význam podpůrné nástroje mimo jiné v podobě vzorových smluvních ustanovení, osvědčených postupů a kodexů chování;
68. VÍTÁ doporučení Poradního orgánu pro provádění týkající se přezkumu pokroku při plnění aičíjského cíle č. 16 Nagojského protokolu; ZNOVU OPAKUJE, že je důležité na všech úrovních budovat kapacity k tomu, aby státy, jež nejsou smluvními stranami, byly schopny Nagojský protokol ratifikovat a smluvní strany jej byly schopny v plném rozsahu provádět; PŘIPOMÍNÁ, že budování kapacit by mělo vycházet z potřeb vyjádřených potenciálními smluvními stranami, které budou příjemci podpory, a mělo by být v souladu se strategickým rámcem pro budování a rozvoj kapacit v zájmu podpory účinného provádění Nagojského protokolu; a VYZÝVÁ tudíž smluvní strany a státy, jež smluvními stranami nejsou, jakož i další zainteresované subjekty, aby prostřednictvím Informačního systému pro přístup a sdílení přínosů uvedly, jaké mají potřeby, zkušenosti a možnosti, a aby rozvoj kapacit podporovaly prostřednictvím činností, jako je například iniciativa zaměřená na budování kapacit v oblasti přístupu a sdílení přínosů;

69. VYZÝVÁ smluvní strany, aby včas předložily vnitrostátní zprávy požadované podle článku 29 protokolu, a KONSTATUJE, že včasné předložení vnitrostátních zpráv bude jedním z nástrojů, které umožní vyhodnotit účinnost protokolu;
70. ZDŮRAZŇUJE, že je důležité, aby Nagojský protokol a Mezinárodní smlouva o rostlinných genetických zdrojích pro výživu a zemědělství, jakož i další mezinárodní nástroje související s protokolem byly na všech úrovních prováděny vzájemně se podporujícím způsobem.
-